

CONFIDENTIAL

L-53

40-1 lehel

Aruandeaasta: 01.jaanuar 2001 kuni 31.detsember 2001

www.tallinnavesi.ee

Lisatud aktsionäride nimekiri 1- lehel

[Signature]

ÜLDINFO

28 -06- 2002

31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Majandusaasta algus	1. jaanuar 2001
Majandusaasta lõpp	31. detsember 2001
Ettevõtte nimetus	AS TALLINNA VESI
Äriregistri number	10257326
Aadress	Tallinn, Ädala tn. 10
Tegevjuht	Dr. Geoffrey Thorpe
Telefon	6 262 202
Faks	6 262 302
Põhitegevusala	Tarbijate veega varustamine ning heit-ja sadevete ärajuhtimine ja puhastamine
Audiitorkontroll	AS Deloitte & Touche Audit

Juhatus on 20. veebruaril 2002 koostanud tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt AS Tallinna Vesi vara, kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemust. Juhatus hinnangul on AS Tallinna Vesi jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

AS Tallinna Vesi nõukogu on juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta ning audiitori järeldusotsusest, läbi vaadanud ja üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.



AS TALLINNA VESI

28-06-2002

**JUHATUSE JA NÕUKOGU LIIKMETE NIMEKIRI
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE**

<u>Nimi</u>	<u>Ametinimetus</u>
Geoffrey Thorpe	juhatuse esimees
Brian Hill	juhatuse liige
Rain Tamm	juhatuse liige
Patrick Raymond Jeantet	nõukogu esimees
Timothy Carlton Lowe	nõukogu liige
Leslie Anthony Bell	nõukogu liige
Michael James Southworth	nõukogu liige
Toivo Tootsen	nõukogu liige
Priit Vilba	nõukogu liige



	Lk.
TEGEVUSARUANNE	5
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	8
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
Bilansid	9
Kasumiaruanded	13
Rahakäibe aruanded	14
Omakapitali liikumise aruanded	15
Raamatupidamise aastaaruande lisad	16
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	39

AS TALLINNA VESI

28.06.2002

TEGEVUSARUANNE

Lugupeetud aktsionärid!

Mul on heameel Teile teatada, et 24. jaanuaril 2001 lõppenud erastamisprotsessile järgnenud esimene AS Tallinna Vesi (siin ja edaspidi ettevõtte) tööaasta on olnud väga edukas. Lisaks finantseesmärkide täitmisele lõpetasime ettevõtte põhjaliku restruktureerimise ja kujundasime välja kliendikeskse äriettevõtte, mis on võimeline täitma erastamise ajal ettevõtte ja Tallinna Linna vahel sõlmitud Teenuselepingus toodud nõudeid.

Äriplaani kohaselt on endisest kolmest peaaegu iseseisvast struktuuriüksusest ja neid haldavast "peakontorist" saanud ühtne ettevõtte, mille põhitegevust toetab tugev korporatiivüksus. Ettevõtte kesktaseme juhtide tuumik on moodustatud pikaajaliste kogemustega töötajatest ja hiljuti klienditeeninduse ning korporatiivjuhtimise võtmepositsioonidele värvatud personalist. Ettevõtte erastanud välisfirmad on osutanud tehnilist abi, mis on võimaldanud ilma ettevõtte tööd häirimata viia kiiresti ellu muutusi ja olulises osas täita 2001. aastaks planeeritud investeerimiskava.

Juhtkonna jõupingutused eduka äri ülesehitamiseks on suunatud nelja põhilise huvigrupi ootuste tasakaalustamisele:

Klient - Aktsionär – Elukeskkond - Töötaja

Ettevõtte püüdleb kõigi nimetatud huvigruppide ootuste täitmise poole, samas hoolitsedes selle eest, et säiliks vajalik tasakaal võimalike erihuvide vahel. Selles osas on heaks näiteks Tallinna Linn, mis on olulisel määral esindatud nendest neljast valdkonnast kolmes. Oma tegevuses oleme seadnud eesmärgiks toetada kõiki huvirühmasid.

Klient

Täiustatud klienditeeninduse põhiliseks edu mõõdupuuks on kõikide 2001. aastaks püstitatud kvaliteeditasemetega järgsete eesmärkide täitmine. Samal ajal jäid vee- ja kanalisatsioonitariifid 2000. aasta tasemele. Uue torustiku ehitusega loodi ühisveevärgi- ja kanalisatsioonivõrguga liitumise võimalus ligi tuhandele uuele liitujale ja ehitati välja ligi kuus kilomeetrit sadevetetorustikku. Lisaks sellele uuendati ja remonditi 16 km veemagistraale ning pesti läbi 88 km torustikku. Klientide küsimustele vastamiseks loodi uus kõnekeskus tasuta telefoninumbriga (0 800 7777) ja kavandati uus interneti-lehekülg, mis avatakse 2002. aasta alguses ja mis annab klientidele mitmekülgset kasulikku teavet. Ettevõtte teenuse kvaliteeti on parendanud toorvee töötlemisse tehtud investeeringud, sealhulgas Ülemiste veepuhastusjaama paigaldatud varugeneraator. Ettevõtte töötajad võivad olla uhked selle üle, et Eesti Akrediteerimiskeskus väljastas vastavustunnistuse mõlemale ettevõtte laboratooriumile. Lisaks sellele töötab ettevõtte selle nimel, et omandada ISO 9001 kvaliteeditunnistus 2002. aasta jooksul.

Aktsionärid

Ettevõtte juhatus teeb ettepaneku maksta 2001. aasta kasumist dividende 1,28 krooni aktsia kohta. 2000. aasta majandusaasta eest maksis ettevõtte dividende 1,58 krooni aktsia kohta. Jätkuvad jõupingutused kõikides tegevusvaldkondades efektiivsuse tõstmiseks ja kulude kärpimiseks, tagades samal ajal teenuse kvaliteedi, suurendavad ettevõtte väärtust aktsionäride jaoks ja tagavad võime maksta dividende ka järgmistel aastatel.



28-06-2002

AS TALLINNA VESI**TEGEVUSARUANNE**

Samal ajal viib juhatus vastavalt aktsionäride poolt 1. novembril 2001 vastuvõetud otsusele täide ettevõtte kapitali restruktureerimist, mis tagab pikaajalise ja madalamate kuludega finantseerimise ning tõhusama võlakapitali ja omakapitali suhte. Aktsionärid on otsustanud vähendada aktsiakapitali 61 miljoni euro võrra. Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupank on põhimõtteliselt heaks kiitnud ettevõttele 80 miljoni euro suuruse sündikaatlaenu andmise. Täiendavalt tõstavad ettevõtte väärtust uute klientide ning teenindusalade lisandumine, mis samuti jäävad juhtkonna tähelepanu keskpunkti.

Elukeskkond

Ettevõtte tegevus Tallinna elukeskkonna parandamisel on suunatud veehaarde optimaalsele haldamisele, sadevetesüsteemide väljaehitamisele ja haldamisele koostöös Tallinna Linnaga, settekaevude asendamisele kanalisatsioonivõrgu väljaehitamise kaudu ja heitvee efektiivsele puhastamisele. Ettevõtte on praeguseks asendanud uutega juba 400 tuletõrjehüdranti ja jätkab seda tööd edaspidi.

Oleme seadnud eesmärgiks viia sõnum meie poolt osutatavast teenusest üldsuse ette täiustatud avalike suhete juhtimise kaudu. Soovime kiiresti reageerida ajakirjandusest ja inimestelt saadud tagasisidele ning meediakanalite kaudu ennetavalt teavitada üldsust ettevõttes toimuvast. Sellel eesmärgil oleme pidevat koostööd teinud Tallinna Linnavalitsuse tarbijakaitseosakonnaga ja soovime ka ettevõttes arendada sarnased klientide tagasisiderühmad, nagu on levinud Suurbritannias.

Meie sponsorlusprogramm, ehkki mahult väike, keskendub Tallinna kui elukeskkonna väärtustamisele toetades haridust (Ristiku Põhikool), sporti (saalibändi, jäähoki), tervislikke eluviise (ümber Ülemiste järve jooks) ja kultuuri (Tallinna Noorteorkester). Korraldame lahtiste uste päevi kõigile huvilistele ja jätkame ettevõtte tutvustamist koolides, televisioonis ning teistes meediakanalites.

Ettevõtte kulutas 2001. aastal uurimis- ja arendustöödele ühe miljoni krooni ja kavatses vastavaid kulutusi hoida samal tasemel ka 2002. aastal.

Töötaja

Muudatuste juhtimise programmi rakendamine 2001. aastal on toimunud tihedas koostöös ettevõtte töötajatega. Selle tulemusena on olulisemad muudatused toimunud töökultuuris, ettevõtte struktuuris ja töötajate arvus ilma teenuse osutamist katkestamata.

Ettevõtte tegevuse tulemuslikkus sõltub töötajate pühendumusest, oskustest, motiveeritusest ja uuendusmeelsusest. Meie eesmärgiks on võimaldada oma töötajatel areneda läbi suhtlemise, osalemise ja koolituse. Selleks, et juurutada töökultuuri, mis võimaldab täielikult rakendada töötajate potentsiaali on vaja hästi läbimõeldud koolitust, motiveeritust, usaldust ja karjäärivõimaluste loomist. Nende põhimõtete kinnistamiseks loodi 2001. aastal tugev vundament. Investeeringud kõigi tasandite töötajate arengusse on jätkuvalt äristrateegia võtmelement nii 2002 kui sellele järgnevatel aastatel.

Igakuise siselehe ilmumine alates juunist 2001 ja intraneti käivitamine 2001. aasta augustis on ainult kaks näidet nendest sammudest, mille kaudu töötajad saavad paremini ja kiiremini informatsiooni ettevõtte eesmärkide, plaanide ja tegevuse kohta.

2001. aasta keskmine töötajate arv oli 564 ja palkadeks (v.a. sotsiaalmaks) makstav summa oli samal aastal 53 093 289 krooni. Juhatusesimehele maksti 2001. aastal 489 115 krooni. Juhatuses ja nõukogu liikmetele 2001. aastal makstud tasude kogusumma oli 969 215 krooni.



AS TALLINNA VESI

23-06-2002

TEGEVUSARUANNE

Põhilised finantsnäitajad

Saavutati eelarves planeeritud tasemel kasum, ehkki veetarbimine langes kogu aasta jooksul.

- 2001. aasta realiseerimise netokäive oli 423 miljonit krooni. See on 3,8% ehk 17 miljoni krooni võrra vähem kui 2000. aastal ja seletatav vähenenud veetarbimise ning asjaoluga, et tariifid ei ole muutunud võrreldes 2000. aastaga.
- Koguvarad moodustasid 2,4 miljardit krooni 31. detsembri 2001 seisuga. Võrdluseks, 2000. aasta lõpus oli ettevõtte varasid summas 1,9 miljardit krooni. Varade kasvu peamiseks põhjuseks on ettevõtte erastanud välisfirma International Water UU (Tallinn) BV poolt tehtud investeering omakapitali, nagu oli ette nähtud erastamislepingus.
- Puhaskasum oli 2001. aastal 168 miljonit krooni. Võrreldes 2000. aasta vastava näitajaga (24 miljonit krooni) on kasum suurenenud 144 miljoni krooni võrra tulenevalt elluviidud kulude alandamise poliitikast, suurenenud tootmisefektiivsusest ja muudetud arvestuspõhimõtetest (mille kohta detailsem info on 2001.a. raamatupidamise aastaaruandes).
- Juhatuse poolt soovitatud dividend 1,28 krooni aktsia kohta vastab maksustamisele 8.3%-lisele omakapitali tulukusele ja 6.2%-lisele kogu varade tulukusele arvestatuna seisuga 31. detsember 2001.

Koostöös audiitoritega on hinnatud ettevõttes kasutatavaid raamatupidamistavasid, et viia need vastavusse erasektoris kasutatavate põhimõtetega.


.....
Dr. Geoffrey Thorpe
Juhatuse esimees



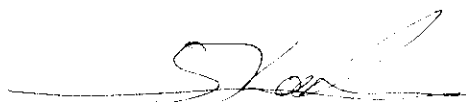
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Tallinna Vesi aktsionäridele:

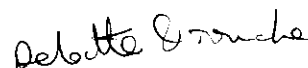
Oleme auditeerinud AS Tallinna Vesi (edaspidi "Firma") 31. detsembril 2001. aastal lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Firma juhatuse. Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal.

Meie audit on läbi viidud vastavalt Eesti Auditeerimiseeskirjale. Nimetatud eeskirja kohaselt planeerisime ja viisime oma auditi läbi saamaks kinnitust asjaolule, et meile esitatud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ning valeandmeid. Meie audit hõlmas tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, väljavõtetist kontrolli. Meie audit hõlmas ka hinnangu andmist kasutatud raamatupidamisprintsipiide ja juhtkonna poolt tehtud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Oleme seisukohal, et Firma raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas, vastavalt meie poolt läbiviidud auditile, õigesti ja õiglaselt Firma finantsolukorda seisuga 31. detsember 2001 ja aruandeaasta tulemust ning on koostatud kooskõlas Eesti Raamatupidamise seadusega.



Sander Kallasmaa
Vannutatud audiitor
Tallinn,
28. veebruaril 2002

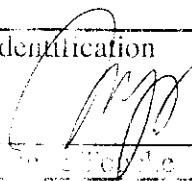


Deloitte & Touche



Tallinna Linnavalitsus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28.06.2002

Signed for identification
purposes:

1.1.2002

AS TALLINNA VESI

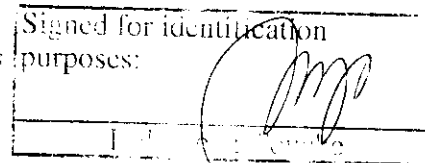
BILANSID SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 2000

(kroonides)

AKTIVA	Lisa	31.12.2001	31.12.2000 (reklassifitseeritud)
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod		321 842 006	1 695 604
Aksiad ja muud väärtpaberid	2	5 823 196	8 501 523
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		78 574 010	72 232 055
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		-6 485 251	-5 927 281
Kokku		72 088 759	66 304 774
Mitmesugused nõuded (ka lühiajaliste laenude osas)			
Nõuded ematettevõtetele	19	219 976	0
Nõuded tütarettevõttele	19	3 903 033	5 978 116
Muud lühiajalised nõuded		1 615 548	6 339 557
Kokku		5 738 557	12 317 673
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)			
Intressid		2 897 768	192
Muud viitlaekumised		20 472	27 829
Kokku		2 918 240	28 021
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	9	3 238	1 204 098
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		2 255 903	1 409 606
Kokku		2 259 141	2 613 704
Varud			
Tooraine ja materjal		7 857 497	8 201 499
Ostetud kaubad müügiks		169 903	204 295
Ettemaksed hankijatele		109 324	60 599
Kokku		8 136 724	8 466 393
KOKKU KÄIBEVARA		418 806 623	99 927 692



28.06.2007



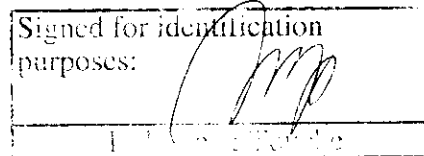
AS TALLINNA VESI

BILANSID SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 2000

(kroonides)

	Lisa	31.12.2001	31.12.2000 (reklassifitseeritud)
PÕHIVARA			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütarettevõtte aktsiad	3	4 764 249	4 442 351
Sidusettevõtte aktsiad	4	7 837 613	7 265 502
Muud aktsiad	5	1 200 000	0
Mitmesugused pikaajalised nõuded	6	7 727	25 388
Kokku		13 809 589	11 733 241
Materiaalne põhivara			
	7		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		311 166 341	268 879 280
Rajatised (soetusmaksumuses)		1 705 348 581	1 718 562 110
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		410 101 309	401 280 774
Muu inventar (soetusmaksumuses)		14 382 626	9 069 796
Akumuleeritud põhivara kulum		-756 925 437	-705 730 820
Paigaldamata seadmed		3 890 590	5 546 009
Lõpetamata ehitused		88 061 789	29 625 176
Lõpetamata torustikud - uued liitumised		126 383 777	32 419 532
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		19 468 231	19 394 134
Kokku		1 921 877 807	1 779 045 991
Immateriaalne põhivara			
	7		
Arenguväljaminekud	26	2 978 085	1 625 520
Ostetud litsentsid		3 902 955	1 869 655
Kokku		6 881 040	3 495 175
KOKKU PÕHIVARA		1 942 568 436	1 794 274 407
AKTIVA KOKKU		2 361 375 059	1 894 202 099

28-06-2002



AS TALLINNA VESI

BILANSID SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 2000 (kroonides)

PASSIVA	Lisa	31.12.2001	31.12.2000
KOHUSTUSED			(reklassifitseeritud)
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Tagatiseta võlakohustused (väljaarvatud pangalaenud)	8,12	2 985 403	2 690 724
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil	12	108 326 077	108 326 182
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt		0	104 981 774
Kokku		111 311 480	215 998 680
Ostjate (tellijate) ettemaksed toodete ja kaupade eest		229 082	423 988
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		77 331 472	66 869 475
Mitmesugused võlad			
Võlad emaettevõtetele	19	16 177 925	0
Võlad tütarettevõtetele	19	61 360	61 360
Võlad sidusettevõtetele	19	941 626	697 233
Kokku		17 180 911	758 593
Maksuvõlad	9	10 817 371	8 882 259
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)			
Võlad töövõtjatele	11,25	4 606 668	12 601 264
Intressivõlad		748 789	1 440 883
Muud viitvõlad	25	27 098	33 278
Kokku		5 382 555	14 075 425
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud		25 060 577	5 008 447
Lühiajalised kohustused kokku		247 313 448	312 016 867
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Mittekonverteeritavad võlakohustused	8,12	4 961 354	7 016 741
Pangalaenud	12	305 090 709	413 414 404
Kokku		310 052 063	420 431 145
Muud pikaajalised võlad			
Hankijatele tasumata võlad	13	26 785 834	44 598 524
Pikaajalised kohustused kokku		336 837 897	465 029 669
KOKKU KOHUSTUSED		584 151 345	777 046 536

Tallinna Linnavalitsuse
Registriosakond
SISSE TULNUD

Signed for identification purposes:	
1	2

AS TALLINNA VESI

28-06-2002

BILANSID SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 2000

(kroonides)

	Lisa	31.12.2001	31.12.2000 (reklassifitseeritud)
OMAKAPITAL			
Aktsiakapital	14	1 150 001 000	850 001 000
Aazio		387 000 000	0
Reservid			
Kohustuslik reservkapital		85 000 100	85 000 000
Investeeringute reserv		0	159 202 115
Kokku		85 000 100	244 202 115
Eelmiste perioodide kogunenud kahjum		-12 660 045	-1 106 232
Aruandeaasta kasum		167 882 659	24 058 680
KOKKU OMAKAPITAL		1 777 223 714	1 117 155 563
PASSIVA KOKKU		2 361 375 059	1 894 202 099

AS TALLINNA VESI

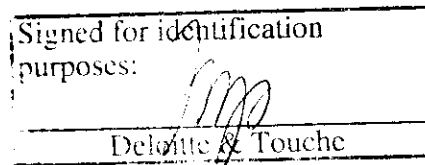
28-06-2002

KASUMIARUANDED 2001. JA 2000. AASTA KOHTA

(kroonides)

	Lisa	2001 (reklassifitseeritud)	2000
Realiseerimise netokäive	15,25	423 084 434	439 636 489
Realiseeritud toodete kulu		216 883 750	338 482 288
BRUTOKASUM		206 200 684	101 154 201
Turustuskulud		4 945 737	5 488 452
Üldhalduskulud		32 841 502	27 544 662
Muud äritulud	25	2 432 375	14 191 624
Muud ärikulud		4 795 395	11 643 733
ÄRIKASUM		166 050 425	70 668 978
Finantstulud			
finantstulud tütarettevõtte aktsiatelt	3	321 898	0
finantstulud sidusettevõtte aktsiatelt	4	572 111	719 412
kasum valuutakursi muutustest		1 635	0
muud intressi ja finantstulud		28 163 411	1 352 606
Finantstulud kokku		29 059 055	2 072 018
Finantskulud			
tütarettevõtte aktsiatega seotud finantskulud	3	0	131 527
kahjum valuutakursi muutustest		242 997	124 985
intressikulud		26 166 121	38 216 581
muud finantskulud		817 703	10 209 223
Finantskulud kokku		27 226 821	48 682 316
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		167 882 659	24 058 680

28.06.2002



AS TALLINNA VESI

RAHAKÄIBE ARUANDED 2001. JA 2000. AASTA KOHTA

	Lisa	2001	2000
ÄRITEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Aruandeaasta puhaskasum		167 882 659	24 058 680
Korrigeerimine kulumiga	7	65 217 749	118 942 607
Korrigeerimine rajamistulude ja -kuludega		-3 841	-624 191
Korrigeerimine aktsiate- ning intressitulude ja -kuludega		-2 891 299	45 882 263
Kasum EVP-de müügist	2	-6 151 020	0
Kasum põhivara müügist		-1 271 922	-2 411 572
Põhivara likvideerimine ja kuluks kandmine		208 052	777 395
Äritegevusega seotud käibevara muutus	24	-1 601 840	206 238
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	24	14 992 451	407 547
Makstud intressid		-26 858 215	-37 729 500
Rahajäägi muutus äritegevusest		209 522 774	149 509 467
INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Pikaajaliste aktsiate soetamine	5	-1 200 000	-5 875 000
EVP-de müük (soetamine)	2	14 636 483	-32 254 250
Põhivara soetamine	23	-152 470 166	-139 752 224
Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest tasumine	22	-80 440 050	-26 972 614
Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest laekumine	22	29 454 142	22 512 888
Laenude andmine		0	-3 000 000
Antud laenude tagasimaksed		3 015 723	20 261
Põhivara müük		1 911 016	4 531 733
Saadud intressid		25 265 835	1 455 375
Rahajäägi muutus investeerimistegevusest		-159 827 017	-179 333 831
FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Aktsiate emissiooniga seotud kulud		-40 000	-1 106 232
Aktsiakapitali suurenemine		687 000 000	1 000
Võetud lühiajalised laenud		0	104 981 774
Tasutud lühiajalised laenud		-104 981 774	0
Tasutud pikaajalised laenud		-108 323 800	-89 312 823
Tasutud kapitalirendi maksed	8	-2 622 137	-2 973 454
Tasutud dividendid		-182 154 463	0
Tulumaks dividendidelt		-12 620 045	0
Rahajäägi muutus finantseerimistegevusest		276 257 781	11 590 265
Rahajäägi kogumuutus		325 953 538	-18 234 099
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES		1 695 604	19 929 703
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÕPUS	20	327 649 142	1 695 604

28-06-2002

Signed for identification
purposes:

AS TALLINNA VESI

OMAKAPITALI LIKUMISE ARUANDED 2001-2000. AASTA KOHTA

(kroonides)

	Aktsiakapital	Aazio	Kohustuslik reservkapital	Investeeringute reserv	Eelmiste perioodide kogunenud kahjum	Aruandeaasta kasum	Omakapital kokku
31. detsember 1999	850 000 000	0	43 160 211	129 281 941	66 771 847	4 988 117	1 094 202 116
Reservkapitali suurendamine	0	0	41 839 790	29 920 174	-66 771 847	-4 988 117	0
Aktsiate emissioon	1 000	0	0	0	0	0	1 000
Aktsiate emissiooniga seotud kulud	0	0	0	0	-1 106 232	0	-1 106 232
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	0	24 058 680	24 058 680
31. detsember 2000	850 001 000	0	85 000 000	159 202 115	-1 106 232	24 058 680	1 117 155 563
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	0	0	0	0	1 106 232	-1 106 232	0
Reservkapitali suurendamine	0	0	100	-100	0	0	0
Dividendi tulumaks	0	0	0	0	-12 620 045		-12 620 045
Aktsiate emissiooniga seotud kulud	0	0	0	0	-40 000	0	-40 000
Aktsiate emissioon	300 000 000	387 000 000	0	0	0	0	687 000 000
Väljakuulutatud dividendid	0	0	0	-159 202 015	0	-22 952 448	-182 154 463
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	0	167 882 659	167 882 659
31. detsember 2001	1 150 001 000	387 000 000	85 000 100	0	-12 660 045	167 882 659	1 777 223 714

SISSE TULNUD

Signed for identification
purposes:

AS TALLINNA VESI

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

2001. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1. jaanuaril 1995. aastal jõustunud raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud soovitusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna või kuluna.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes koosnevad rahast kassas ja pangakontodel, rahaturufondi osakutest, võlakirjadest ja lühiajalistest pangadeposiitidest, mis on kergesti konverteeritavad rahaks kolme kuu jooksul ilma trahvita.

Nõuete hindamine

Bilansis kajastuvad nõuded on hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjate laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning moodustatud vastav reserv bilansis. Nõuded, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning bilansist välja kantud. Aruandeperioodil laekunud, kuid eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud samal kulukirjel krediidikandena.

Lühiajalised finantsinvesteeringud

Lühiajalised finantsinvesteeringud on bilansis kajastatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus, ning nende väärtuse muutus on näidatud kasumiaruandes finantstulude ja -kuludena. Väärtpaperite jäägi määramisel on kasutatud FIFO meetodit, mille alusel kuludesse kandmine toimub soetatud väärtpaperite sissetuleku järjekorras.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Sidus- ja tütarettevõtete aktsiad ning muud pikemaks perioodiks kui üks aasta soetatud väärtpaperid on näidatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena. Sidus- ja tütarettevõtete aktsiad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Laiendatud kapitaliosaluse meetodi kohaselt on arvestatud ka ema- ja tütarettevõtte omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumeid ja kahjumeid.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE 16. 2002
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Negatiivne firmaväärtus on tekkinud tütarettevõtte omakapitali mitterahalise sissemaksena üle antud materiaalse põhivara jääkväärtuse ja eksperthinnangu vahest. Negatiivset firmaväärtust amortiseeritakse vastavalt üleantud põhivarade kasulikule elueale.

Varud

Varud on bilansis kajastatud, lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude soetusmaksumuse arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Tasuta saadud varad võetakse lattu arvele 0-maksumusega.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2 000 Eesti krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest, sh oma tööjõukuludest. Tööjõukulud kapitaliseeritakse töötaja poolt põhivara soetamisel osaletud töötundide arvu alusel. Lisaks palgakuludele on tööjõukuludena käsitletud töötaja transpordi, side, ruumide jms kulusid, mis on kapitaliseeritud sama proportsiooniga kui palgakulud.

Lõpetamata ehituste kirjetele (s.h. lõpetamata torustikud - uued liitumised) kapitaliseeritakse põhivarade soetamise ajal finatseerimisallikana kasutatud laenude intressikulu proportsionaalselt lõpetamata ehituste summa ja vastavate laenude bilansis ülevõloleva summa suhtele. Intressikulu kapitaliseeritakse iga aruandekuu lõpus.

Lõpetamata torustikud - uued liitumised sisaldavad vee- ja kanalisatsioonitorustike soetamiseks tehtud kulutusi. Peale ehitustööde lõpetamist ja liitumislepingu sõlmimist kliendiga kajastatakse vastava torustiku soetamisega seotud kulutused realiseeritud toodete kuludes tagades tulude ja kulude vastavuse ning torustik võetakse arvele põhivarade registris 0-väärtusega.

Kui materiaalse põhivara eeldatav realiseerimismaksumus on püsivalt madalam jääkväärtusest, on vastav vara esitatud hinnatuna eeldatavas realiseerimismaksumuses.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale põhivara grupile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Kulum on arvestatud raamatupidamises järgmiste normide järgi:

- hooned 1,25-2,0 % aastas;
- rajatised 1,0-8,33 % aastas;
- masinad ja seadmed 3,33-50 % aastas;
- tööriistad, sisseseade jm 10-20 % aastas;
- immateriaalne põhivara 20 % aastas.

Lisaks sellele kajastuvad materiaalse põhivara hulgas paigaldamata seadmed ja lõpetamata ehitised, mida ei amortiseerita.

Põhivara parendused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui nendega seoses viiakse konkreetse vara omadused kvalitatiivselt uuele tasemele või kui parenduse tulemusel pikeneb põhivara esialgselt määratud kasulik eluiga või kui on võimalik tõestada, et tehtud kulutustega



vastavuses olevad tulud tekivad olulises osas tulevastel perioodidel. Jooksvad hooldus- ja remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Tulevikus tõenäoliselt tulu teenivate arendusprojektide kulu ja tarkvara soetamise kulu kapitaliseeritakse bilansis immateriaalse põhivarana, mis amortiseeritakse lineaarsel meetodil 5 aasta jooksul. Kui soetatud tarkvara on vajalik riistvara kasutuselevõtuks, siis kapitaliseeritakse tarkvara soetuskulu riistvara soetusmaksumuses ning amortiseeritakse koos riistvaraga lähtudes viimase kasulikust tööeest.

Kohustused

Kõik teadaolevad kohustused ja eraldised kajastatakse bilansis, kui nende suurust on võimalik usaldusväärsest hinnata ning nende realiseerumine on tõenäoline. Pikaajalisena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Potentsiaalsed kohustused, käendused ja garantiid arvestatakse bilansiväliselt.

Tulude arvestus

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Realiseerimise netokäive kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud allahindlused ja maksud. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

Puhkusetasu reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil, see tähendab siis, kui töötajal tekib nõudeõigus. Väljateenitud puhkusetasu või selle muutus on kasumiaruandes kajastatud kuluna ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena.

Aastapreemia reserv

2000. aastal on aastapreemia kohustus ehk reserv arvestati vastavalt 2000. aastal ettevõttes kehtestatud aastapreemia määramise korrale, mille kohaselt 2001. aastal maksti välja 2/3 2000. aasta aastapreemiast ja 1/3 on kohustusena bilansis kuni 2003. aasta alguseni. 2001. aastal moodustati aastapreemia reserv vastavalt juhatuse otsusele.

Aastapreemia kohustus on kajastatud bilansis lühiajalise kohustusena viitvõlgades. Juhul, kui väljamakstav preemia ja kohustus on erinevad, kantakse vahe palga- ja sotsiaalmaksukulude kontodele.

Reservid

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kiinitatud puhaskasumist kuni 1/10 sissemakstud kapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni. Kuni 2001. aastani oli omakapitalis kasutusel investeringute reserv, mis moodustati puhaskasumist. Investeringute reservi moodustamise ja kasutamise otsustas aktsionäride üldkoosolek juhatuse ettepaneku alusel.

Rendiarvestus

Kasutusrendina kajastatakse renditehing juhul, kui on täidetud mõlemad järgnevad tingimused:

- rentnik saab ühepoolselt rendisuhte lõpetada ilma, et ta teeks lisanduvaid väljamakseid, enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist;
- renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.

Kui antud tingimused ei ole täidetud, kajastatakse renti kapitalirendina. Kasutusrendi puhul põhivara rendimaksed kajastatakse perioodikuluna. Kasutusrendile võetud põhivara bilansis ei kajastata ja amortisatsiooni ei arvestata.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus võetakse bilansis arvele. Kui renditud objekti omandiõigus läheb üle rentnikule, arvestatakse amortisatsiooni tavakorras. Kui renditud objekt kuulub tagastamisele, on objekti maksimaalne amortisatsiooniperiood rendisuhte kehtivuse periood.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Bilansipäeva 31. detsember 2001 ja juhatuse poolt aruande koostamispäeva 20. veebruar 2002 vahemikul ei ilmnenud mingeid olulisi asjaolusid, mis mõjutaksid oluliselt varade, kohustuste ja omakapitali kajastamist raamatupidamise aastaaruandes.

Hinnangute kasutamine

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt hea raamatupidamistava nõuetele eeldab juhatusest hinnangute andmist, mis mõjutavad AS Tallinna Vesi varasid ja kohustusi aruandekuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil AS Tallinna Vesi seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

28 -06- 2002

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 2. AKTSIAD JA MUUD VÄÄRTPABERID

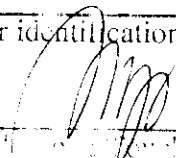
	Bilansiline maksumus 31.12.2000	Ostetud 2001	Müüdnud 2001	Bilansiline maksumus 31.12.2001	Kogus 31.12.2001 (tükki)
Erastamisväärtpaberid					
Hansapangas	8 485 463	0	14 636 483	0	0
Erastamisväärtpaberid					
Ühispangas	16 060	0	0	16 060	47 940
SEB võlakirjad	0	5 807 136	0	5 807 136	600
SWEDBANK võlakirjad	0	14 824 948	15 000 000	0	0
Kokku	8 501 523	20 632 084	29 636 483	5 823 196	

Erastamisväärtpaperite müügist saadud kasum arandeaastal oli 6 151 020 krooni.
SWEDBANK võlakirjade müügist saadud kasum oli 175 052 krooni.

Perioodi juuli kuni detsember 2001 eest on SEB võlakirjade pealt arvestatud intressi tulu summas 175 546 krooni, mis seisuga 31.12.2001 on bilansis kajastatud viitlaekumiste all kirjel "Intressid".

AS TALLINNA VESI

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Signed for identification purposes:


RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD 28-06-2002
31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 3. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD TÜTARETTEVÖTTESSE

Vesimer Investeeringute AS

Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.1999	3 946 078
Aruandeperioodil soetatud aktsiate maksumus	6 721 068
Aruandeperioodil väljakuulutatud dividendi summa	-218 268
Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kahjum	-131 527
Aruandeperioodil tühistatud aktsiad	-5 875 000
Tütarettevõtte aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.2000	4 442 351
Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum	321 898
Tütarettevõtte aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.2001	4 764 249
Negatiivne firmaväärtus 31.12.1999	-2 158 691
Aruandeperioodil soetatud firmaväärtus	213 061
Aruandeperioodil arvutatud firmaväärtuse amortisatsioon	-55 888
Firmaväärtus 31.12.2000	-2 001 518
Aruandeperioodil arvutatud firmaväärtuse amortisatsioon	20 074
Firmaväärtus 31.12.2001	-1 981 444
Omakapital:	
Aktsiakapital	6 501 500
Reservid	23 000
Eelmiste aastate kogunenud kahjum	-80 632
Aruandeaasta kasum	301 825
Tütarettevõtte omakapitali kogusumma 31.12.2001	6 745 693
Osalus % seisuga 31.12.2001	100
AS Tallinna Vesi osa tütarettevõtte omakapitalist seisuga 31.12.2001	6 745 693
Aktsiate arv 31.12.1999	474 000
Aruandeperioodil soetatud aktsiate kogus	763 650
sh. fondiemissiooni teel	113 500
Aruandeperioodil tühistatud aktsiate kogus	-587 500
Aktsiate arv 31.12.2000	650 150
Aktsiate arv 31.12.2001	650 150



28-06-2002

Signed for identification
purposes:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**LISA 4. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD SIDUSETTEVÕTTESSE**

AS Kemivesi

Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.1999	6 546 090
Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum	719 412
Sidusettevõtte aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.2000	7 265 502
Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum	572 111
Sidusettevõtte aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31.12.2001	7 837 613
Sidusettevõtte omakapital seisuga 31.12.2001	
Aktsiakapital	15 562 500
Reservid	351 970
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	5 936 662
Aruandeaasta kasum	1 720 636
Sidusettevõtte omakapitali kogusumma 31.12.2001	23 571 768
Osalus % seisuga 31.12.2001	33,25
AS Tallinna Vesi osa sidusettevõtte omakapitalist seisuga 31.12.2001	7 837 613
Aktsiate arv 31.12.2000	6 900
Aktsiate arv 31.12.2001	6 900

LISA 5. MUUD AKTSIAD

2001. aastal soetas AS Tallinna Vesi 8 AS Rocca al Mare Suurhall B-aktsiat nimiväärtusega 10 krooni soetusmaksumusega 1 200 000 krooni. Tehing põhines 31.detsembril 2000 lõppenud finantsaastal AS Tallinna Vesi ja AS Rocca al Mare Suurhall vahel sõlmitud lepingul.

28-06-2002

Signed for identification
purposes:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 6. ANTUD PIKAAJALISED LAENUD

Firmal on alljärnevad antud laenud:

	Laenu esialgne summa	Intressimäär %	Laenujäägi lühiajaline osa	Laenujäägi pikaajaline osa	Kokku
Teet Arro	160 000	8	16 281	4 277	20 558
Aimar Niiberg	13 800	15	2 415	3 450	5 865
Kokku	173 800		18 696	7 727	26 423

Antud laenude pikaajaline osa

Antud laenude aastased lepingulised maksed järgneva 4 aasta jooksul 31. detsembril lõppeva perioodi kohta on alljärgnevad:

2002	18 696
2003	5 657
2004	1 380
2005	690
Kokku	26 423

Teet Arrole väljastatud laenu tagatiseks on panditud tema omandis olev korter maksumusega 160 000 krooni AS Tallinna Vesi kasuks.

Aimar Niibergile antud laenu tagatis puudub.

Laenu saaja Tagasimaksete tähtajad

Teet Arro (töötaja) Laenu tagasimaksed üks kord kuus
Aimar Niiberg (töötaja) Laenu tagasimaksed üks kord kvartalis

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA
LISA 7. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA

Materiaalse ja immateriaalse põhivara liikumise tabel on alljärgnevi:

	Maa ja ehitised	Rajatised	Masinad ja seadmed	Muu inventar ja sisseseade	Paigaldamata seadmed	Lõpetamata ehitised	Lõpetamata torustikud liitumistasude arvelt	Põhivara ettemaks	Arenguväljaminekud	Ostetud litsentsid	Kokku
Soetusmaksumus											
31. detsember 1999	264 333 907	1 569 336 650	380 615 601	8 267 432	4 915 140	20 052 586	32 995 973	5 825 949	1 147 495	0	2 287 490 733
Soetamine	522 385	43 484 532	13 095 676	1 458 041	1 935 722	120 933 272	26 890 583	37 705 638	0	1 430 877	247 456 726
Rekonstrueerimine	0	68 183 567	4 446 149	0	0	-72 629 716	0	0	0	0	0
Põhivara müük	-874 050	-2 224 528	-561 175	-292 535	0	0	0	0	0	0	-3 952 288
Mahakandmine	-20 690	-927 375	-3 816 227	-461 196	-305 812	0	0	0	0	0	-5 531 300
Mitterahaline sissemaks	0	-1 220 974	-2 346	0	0	-203 361	0	0	0	0	-1 426 681
Kanne teisele bilansi kontole	0	0	0	0	-48 653	-1 982 407	-167	-1 525 469	0	0	-3 556 696
Torustike kuluks kandmine	0	0	0	0	0	-165 961	-31 592 172	0	0	0	-31 758 133
Reklassifitseerimine	4 917 728	41 930 238	7 503 096	98 054	-950 388	-36 379 237	4 125 315	-22 611 984	885 041	482 137	0
31. detsember 2000	268 879 280	1 718 562 110	401 280 774	9 069 796	5 546 009	29 625 176	32 419 532	19 394 134	2 032 536	1 913 014	2 488 722 361
Soetamine	0	770 290	3 248 273	3 328 491	4 267 002	106 055 596	98 712 163	4 258 135	533 941	416 358	221 590 249
Rekonstrueerimine	9 401 402	28 201 897	5 165 446	0	0	-42 768 745	0	0	0	0	-7 862 017
Põhivara müük	0	0	-7 862 017	0	0	0	0	0	0	0	-1 026 253
Mahakandmine	-623	-73 146	-820 397	-132 087	0	0	0	0	0	0	-448 569
Kanne teisele bilansi kontole	0	0	0	0	-406 899	0	0	-41 670	0	0	-184 444
Kanne kulusse	0	0	0	0	-151 182	0	0	-33 592	0	0	-8 856 005
Torustike kuluks kandmine	0	0	0	0	0	0	-8 859 105	0	0	0	0
Reklassifitseerimine	32 886 282	-42 112 570	9 089 230	2 116 426	-5 364 340	-4 850 238	4 111 187	-4 108 776	4 457 570	3 775 229	2 491 931 897
31. detsember 2001	311 166 341	1 705 348 581	410 101 309	14 382 626	3 890 590	88 061 789	126 383 777	19 468 231	7 024 047	6 104 601	2 491 931 897
Akumuleeritud kulum											
31. detsember 1999	35 914 967	424 032 485	129 487 129	4 974 012	0	0	0	0	162 767	0	394 574 369
Kulum	6 965 750	66 135 345	44 488 204	1 065 700	0	0	0	0	244 249	43 359	8 942 608
Muudud ja mahakantud põhivara kulum (-)	-587 228	-1 346 721	-4 324 926	-493 284	0	0	0	0	0	0	-6 752 159
Mitterahalise sissemakse kulum	0	-578 441	-2 172	0	0	0	0	0	0	0	-580 613
Reklassifitseerimine	0	-1 526	57 032	-55 506	0	0	0	0	0	0	0
31. detsember 2000	42 293 489	488 241 142	169 705 267	5 490 922	0	0	0	0	407 016	43 359	706 181 195
Kulum	3 768 979	24 628 089	33 933 003	1 087 508	0	0	0	0	1 258 823	541 347	65 217 749
Muudud ja mahakantud põhivara kulum (-)	-623	-73 146	-8 034 970	-117 160	0	0	0	0	0	0	-8 225 899
Reklassifitseerimine	-1 907 240	5 076 929	-9 733 560	2 566 808	0	0	0	0	2 380 123	1 616 940	0
31. detsember 2001	44 154 605	517 873 014	185 869 740	9 028 078	0	0	0	0	4 045 962	2 201 646	763 173 045
Jääkmaksumus											
31. detsember 2000	226 585 791	1 230 320 968	231 575 507	3 578 874	5 546 009	29 625 176	32 419 532	19 394 134	1 625 520	1 869 655	1 782 541 166
31. detsember 2001	267 011 736	1 187 475 567	224 231 569	5 354 548	3 890 590	88 061 789	126 383 777	19 468 231	2 978 085	3 902 955	1 928 758 847

AS TALLINNA VESI

28 -06- 2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**LISA 8. KAPITALIRENDIGA SOETATUD PÕHIVARA****Masinad ja seadmed****Soetusmaksumus**

Seisuga 31. detsember 2000

18 886 543

Põhivara soetamine

861 428

Rendileping lõpetatud

-3 534 487

Seisuga 31. detsember 2001**16 213 484****Akumuleeritud kulum**

Seisuga 31. detsember 2000

5 395 269

Perioodi kulum

1 710 217

Lõpetatud rendilepingute varade kulum

-2 625 617

Seisuga 31. detsember 2001**4 479 869****Jääkväärtus seisuga 31. detsember 2001****11 733 615****Kapitalirendi kohustus****Saldo seisuga 31. detsember 2001****7 946 757**

Lühiajaline osa

2 985 403

Pikaajaline osa

4 961 354

Aruandeperioodi põhiosa maksed

2 622 137

Aruandeperioodi intressikulu

636 119

Intressimäär aastas %

3,62-9,28

Pikaajaliste kapitalirentide tagasimaksed aastate lõikes:

2002

2 985 403

2003

1 957 665

2004

1 341 775

2005

676 711

2006

661 015

2007

324 188

23 -06- 2002

26

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 11. VÕLAD TÖÖVÕTJATELE

Võlad töövõtjatele seisuga 31. detsember 2001 ja 2000 olid:

	31.12.2001	31.12.2000
Palgavõlgnevus	0	3 325 738
Deponeeritud aastapreemia	906 609	0
Puhkusetasu kohustus	2 693 511	3 866 137
Kinnipeetud alimendid	6 548	35 121
Aastapreemia kohustus	1 000 000	5 374 268
Kokku	4 606 668	12 601 264

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

SISSE TULENUD

LISA 12. LÜHI- JA PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

28-06-2002

Firmal on alljärgnevad pikaajalised võlakohustused:

Võlakohustus	Saadud laenu- summa	Laenujääk	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Intressi %	Tagasimaks- mise tähtaeg
Pangalaenud						
DePfa pank	304 013 438	171 007 412	76 003 214	95 004 198	3 kuu Euribor +3	04.2004
EBRD pank	355 530 969	242 409 374	32 322 863	210 086 511	6 kuu DEMlibor+1	06.2009
Kokku pangalaenud	659 544 407	413 416 786	108 326 077	305 090 709		
 Kapitalirent	 16 213 484	 7 946 757	 2 985 403	 4 961 354	 3,62-9,28	 06.2007
 Kokku võlakohustused	 675 757 891	 421 363 543	 111 311 480	 310 052 063		

Kapitalirendi lühiajaline kohustus 2 985 403 krooni on bilansis näidatud real "Tagatiseta võlakohustused".

Kapitalirendi pikaajaline kohustus 4 961 354 krooni on bilansis näidatud real "Mittekonverteeritavad võlakohustused". Vaata ka lisa 8.

EBRD laenu garanteerija on Eesti Vabariik. Ettevõtte on tegutsenud kooskõlas kõikide oluliste ettevõtte ja Depfa Investment Bank vahelise ning ettevõtte ja EBRD vahelise laenulepinguga kehtestatud nõuetega ning nimetatud kreditorid ei nõua laenude täielikku tagastamist 2002. aastal.

Panga nimetus	Tagasimaksete tähtajad
DePfa pank	laenu tagasimaksed summas 19 000 888 krooni üks kord kvartalis
EBRD pank	laenu tagasimaksed 16 160 167 krooni kaks korda aastas

Pikaajaliste laenude tagasimaksed aastate lõikes:

2002	108 326 077
2003	108 323 886
2004	51 320 980
2005	32 318 143
Peale seda	113 127 700

LISA 13. MUUD PIKAAJALISED VÕLAD

Võlad	Kogusumma	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Tagasimaks- mise tähtaeg
Faktooringud	10 426 699	4 817 752	5 608 947	04.2004
Tehnorajatiste järelmaks	36 203 357	15 026 470	21 176 887	06.2004
Kokku	46 630 056	19 844 222	26 785 834	

Faktooringute ja hankijatele tasumata arved tehonorajatiste eest lühiajaline kohustus 19 844 222 krooni on bilansis näidatud real "Hankijate tasumata arved".

Tagasimaksmisele kuuluvad summad aastate lõikes:

2002	19 844 222
2003	15 530 887
2004	11 254 947

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 14. AKTSIAKAPITAL

Aruandeaasta lõpuks on aktsiakapital nimiväärtuses 1 150 001 000 (üks miljard ükssada viiskümmend miljonit üks tuhat) krooni, mis jaguneb 115 000 000 kümne (10) kroonise nimiväärtusega aktsiaks (A-aktsia) ja üheks 1 000 krooniseks eelisaktsiaks (B-aktsiaks).

B-aktsia annab aktsionärile vetoõiguse järgmiste küsimuste otsustamisel: põhikirja muutmine, aktsiakapitali suurendamine ja vähendamine, vahetusvõlakirjade väljalaskmine, ettevõtte lõpetamine, ühinemise, jagunemise ja ümberkujundamise otsustamine, oma aktsiate omandamine, juhatuse või nõukogu nõudel teiste ettevõtte tegevusega seotud küsimuste otsustamine.

Seisuga 31. detsember 2001 omab International Water UU (Tallinn) B.V. 58 000 000 AS Tallinna Vesi A-aktsiat ja Tallinna linn 57 000 000 A-aktsiat ja 1 B-aktsia.

Põhikirjas lubatud aktsiakapitali maksimaalne suurus on 3 200 000 000 (kolm miljardit kakssada miljonit) krooni.

Aktsionärid otsustasid 1. novembril 2001 vähendada aktsiakapitali 2002. aastal 950 000 000 krooni võrra. Teade selle otsuse kohta avaldati ajalehes Ametlikud Teadaanded 15. novembril ja 6. detsembril 2001.a. Selle tulemusel võib AS Tallinna Vesi esitada 7. märtsil 2002.a. või peale seda avalduse Äriregistrile aktsiakapitali vähendamise kande tegemiseks. Kolm kuud peale Äriregistri kande tegemist võib tehingu teostada ja muuta vastavalt AS Tallinna Vesi bilanssi.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISASISSE TULINUD

31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

28-05-2002

LISA 15. REALISEERIMISE NETOKÄIVE

	2001	2000
1. Põhitegevusega seotud tulud		
Veemüügi teenus	196 265 003	208 582 990
Kanaliseerimisiteenus	172 378 727	181 635 755
Kokku	368 643 730	390 218 745
2. Põhitegevusega seotud muud tulud		
Sademetevee teenus	34 713 560	0
Tuletõrjehüdrantide teenus	1 520 339	0
Vee- ja kanalisatsioonivõrkude rajamistasu	8 862 946	32 216 364
Ühendustasu	2 684 971	12 310 897
Tehnilise inspektuuri teenused	729 710	808 419
Muud tööd ja teenused	376 843	191 596
Vee- ja kanalisatsioonitorustiku remondi ja hooldustööd	1 716 959	897 106
Veemõõtjate taatlemine ja paigaldamine	171 290	168 289
TV- kaameraga teostatud tööd	485 196	373 177
Mulla müük	924 404	511 363
Purgimisteenus	181 937	161 097
Vee sulgemine, avamine ja vedu	413 463	238 465
Arhiiviteenus	134	2 773
Vee keemiline analüüs	26 727	0
Materjali müük*	336 029	118 134
Renditeenus*	1 296 196	1 420 064
Kokku	54 440 704	49 417 744
KOKKU REALISEERIMISE NETOKÄIVE	423 084 434	439 636 489

100% AS Tallinna Vesi toodangust realiseeriti Eesti Vabariigis.

* Materjalide müük ja renditeenus olid 2000. aasta aruandes kajastatud muude äritulude all. 2001. aastal reklassifitseeriti need realiseerimise netokäibe alla.

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 16. RENDITUD VARAD

	Vara nimetus	Kasutusrendikulu 2001	Kasutusrendikulu 2000
Hewlett Packard ja Siemens			
Finantsinvesteeringute AS	arvutid	1 661 205	354 000
Hansa Liising Eesti AS	autod	100 737	63 699
Balti Autoliisingu AS	autod	3 551 346	4 475
Kokku kasutusrendikulu		5 313 288	422 174

Firma minimaalsed kasutusrendimaksed on alljärgnevad:

2002	5 456 570
2003	4 890 783
2004	716 073
2005	161 445
Kokku minimaalsed rendimaksed	11 224 871

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 17. BILANSIVÄLISED KOHUSTUSED

Seisuga 31. detsember 2001 on bilansivälise kohustusena kajastatud AS Tallinna Vesi ja Hansapanga vahel sõlmitud garantiileping ABS PUMPS AS kasuks summas 3 675 000 krooni lõpptähtajaga 31. detsember 2002.

AS Tallinna Vesi on käendanud Hansapangale Vaino Räst-i väikelaenu limiidiga 30 000 krooni.

LISA 18. BILANSIVÄLISED VARAD

Bilansivälised varad seisuga 31. detsembril 2001 olid:

	Vara maksumus
Tasuta saadud põhivarad	158 987 892 ,s.h. 2001 saadud 6 366 172
Lootusetud nõuded	11 399 378 , s.h. 2001 lootusetuks kantud 3 679 557
Tasuta saadud muud varad	1 500 329
KOKKU	171 887 599

Lisaks eelpool väljatoodule olid AS Tallinna Vesi kasutuses seisuga 31. detsember 2001 järgmised kasutusrendi varad: 57 autot, 136 arvutit, 5 graafikaga tööjaama, 3 serverit.

AS TALLINNA VESI

Signed for identification
Tallinna Linnakompositsiooni
Registriosakond
SISSE TULINUD

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 19. SEOTUD OSAPOOLED

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid ema-, tütar- ja sidusettevõtete, nõukogu ja juhatuse liikmetega, nende lähikondsetega ja firmadega, milles nad omavad olulist osalust.

Seotud osapooltega 2001. aastal toimunud tehingud ning saldod seisuga 31.12.2001 on järgnevad:

	Tütar- ettevõtte	Sidusettevõtte		Emettevõtte	Emettevõtte	International Water grupi ettevõtte	International Water grupi ettevõtte
	Vesimer Investeering- gute AS	AS Kemivesi	Tallinna Linnavalitsus ja tema ametid	International Water UU (Tallinn) B.V.	United Utilities International	International Water (UK) Limited	International Water Deve- lopment B.V.
Ostjatelt laekumata arved	0	0	9 940 055	0	0	5 365	0
Nõuded emettevõttele	0	0	0	0	219 976	0	0
Nõuded tütarettevõttele	3 903 033	0	0	0	0	0	0
Lõpetamata ehitused ja torustikud - uued liitumised	0	0	0	31 723 141**	0	0	0
Hankijatele tasumata arved	0	0	10 000 000	0	0	0	0
Võlad tütar-ettevõttele	61 360	0	0	0	0	0	0
Võlad sidusettevõttele	0	941 626	0	0	0	0	0
Võlad emettevõttele	0	0	0	16 177 925**	0	0	0
Hankijatele tasumata võlad	0	0	20 000 000	0	0	0	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud	0	0	8 424 836	0	0	0	0
Realiseerimise netokäive	3 532 982	17 759 396	36 234 897	0	0	0	0
Realiseeritud toodete kulu	1 139 508	13 061 533	0	0	0	0	0
Üldhalduskulu	1 254 860	2 102 906	0	8 132 340	0	0	82 976
Muud äritulud	0	0	0	0	219 976	5 365	0
Intressitulud	10 730	24 919	0	0	0	0	0

** sellest 16 177 925 krooni hinnanguline summa 2001. aastal tehtud tööde ja osutatud teenuste eest.

AS TALLINNA VESI

Signed for identification
purposes:

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULENUK

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 20. RAHA JA RAHA EKVIVALENDID

	2001	2000
Raha ja pangakontod	21 842 006	1 695 604
Lühiajalised deposiidid	300 000 000	0
Kiiresti realiseeritavad väärtpaberid	5 807 136	0
Raha ja raha ekvivalendid kokku	327 649 142	1 695 604

LISA 21. MITTERAHALISED LIIKUMISED

Tasarveldused	2001	2000
Tasaarveldusi 2001. aastal ei tehtud.		
2000. aastal tehti järgmised tasaarveldused:		
Rajamistasude debitoorne võlg	0	-3 979 995
Sellele vastavad kreditoorsed võlad:		
Tehnorajatiste järelmaks	0	3 979 995

LISA 22. RAJAMISTASUDEST FINANTSEERITAVAD TORUSTIKUD

	2001	2000
Tulud		
Käiku antud torustike rajamistasud	8 862 946	32 216 364
Torustike eest saadud ettemaksude muutus bilansis	20 052 130	-3 644 378
Torustike eest laekumata arvete ja järelmaksude muutus	539 066	-2 079 103
Tasaarveldus võla osas	0	-3 979 995
Laekumine rajamistasudest	29 454 142	22 512 888
Kulud		
Käiku antud torustike soetuskulu	-8 859 105	-31 592 173
Käiku andmata torustike muutus bilansis	-93 964 245	576 440
Torustike eest hankijatele tasumata (võla muutus bilansis)	22 383 300	4 043 119
Torustike eest maksmine	-80 440 050	-26 972 614

AS TALLINNA VESI

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 23. PÕHIVARADE EEST TASUMINE

	2001	2000
Põhivarade soetus	-221 590 249	-247 456 726
<i>Korrigeerimised:</i>		
Käiku antud torustike soetuskulu	8 859 105	31 592 173
Käiku andmata torustike muutus bilansis	93 964 245	-576 440
Kapitalirendi lisandumine	861 428	4 765 474
Faktooringute lisandumine	8 689 020	10 128 215
Faktooringute tasumine	-14 822 663	-21 532 557
Maa ettemaks EVP-des	0	14 146 550
Tehnorajatiste järelmaksude muutus	-13 662 690	44 480 699
Tasaarveldus tehnorajatiste järelmaksu osas	0	3 979 995
Investeeringutega seotud hankijate võla muutus	-14 768 362	21 832 698
Ehituste sihtotstarbeline finantseerimine	0	-1 112 305
Kokku makstud põhivarade eest	-152 470 166	-139 752 224

AS TALLINNA VESI

28.06.2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 24. MUUTUSED KÄIBEVARAS JA KOHUSTUSTES

Lisaks bilansis toimunud muutustele on äritegevusega seotud käibevara ja lühiajalisi kohustusi korrigeeritud järgmiselt:

	2001	2000
Käibevara		
Muutus bilansis	-318 878 931	-13 199 374
<i>korrigeerimised:</i>		
Raha jäägi muutus	320 146 402	-6 232 099
Väärtpaberite muutus	5 807 136	-12 002 000
EVP muutus	-8 485 463	17 003 045
Kanded põhivarast käibevaraks	448 569	3 805 593
Laenude andmine	0	3 000 000
Antud laenude tagasimaksete muutus	-2 998 063	-20 261
Intresside viitlaekumise muutus	2 897 576	-102 769
Rajamistasude võla ja järelmaksude muutus	-539 066	2 079 103
Vesimeri võlg aktsiakapitali vähendamise eest	0	5 875 000
Käibevara muutus kokku	-1 601 840	206 238
Lühiajalised kohustused		
Muutus bilansis	-64 703 419	155 118 827
<i>korrigeerimised:</i>		
Kapitalirendi muutus	-294 679	-282 642
Pikaajaliste laenude tagasimaksete muutus	105	-19 000 840
Lühiajaliste laenude tagasimaksed	104 981 774	-104 981 774
Ehituste sihtotstarbeline finantseerimine	0	1 112 306
Rajamiskulude võla muutus	-22 383 300	-4 043 119
Intressivõla muutus	692 094	-487 082
Lühiajaliste faktooringute muutus	1 433 644	5 253 583
Lühiajalise investeringute võla muutus	14 768 362	-21 832 698
Lühiajalise järelmaksuvõla muutus	550 000	-14 093 392
Rajamistasude ettemaksude muutus	-20 052 130	3 644 378
Lühiajaliste kohustuste muutus kokku	14 992 451	407 547

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 25. REKLASSIFITSEERIMINE

Aastal 2001 toimus reklassifitseerimine 2000. aasta kohta järgnevate kasumiaruande kirjete osas:

Kasumiaruande kirje	Algsaldo	Korrigeerimine	Korrigeeritud saldo
Realiseerimine netokäive	438 098 290	1 538 199	439 636 489
Muud äritulud	15 729 823	-1 538 199	14 191 624

Aastal 2000 muude ärituludena käsitletud rendi ja müüdud materjalide tulud kajastatakse aastal 2001 realiseerimise netokäibena.

Aastal 2001 toimus reklassifitseerimine 2000. aasta kohta järgnevate bilansikirjete osas:

Bilansikirje	Algsaldo	Korrigeerimine	Korrigeeritud saldo
Võlad töövõtjatele	12 566 143	35 121	12 601 264
Muud viitvõlad	68 399	-35 121	33 278

Varem kirjel "Muud viitvõlad" kajastatud kinnipeetud alimendid kajastatakse aastal 2001 kirjel "Võlad töövõtjatele".

LISA 26. ARENGUVÄLJAMINEKUD

Seisuga 31. detsember 2001 on arenguväljaminekud kajastatud bilansis jääkväärtuses summas 2 978 085 krooni. Arengu- väljaminekutena on käsitletud projektdokumentatsioone ja arendusprojekte, mille teostamise tulemusel teenitakse täiendavat tulu liitumistasude ning vee- ja kanalisatsiooniteenuse müügi näol või vähen- datakse kulusid järgmistel aastatel. Arenguväljaminekud amortiseeritakse 5 aasta jooksul.

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31.DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOOLTA

LISA 27. ARVESTUSMEETODITE MUUDATUSED

Põhivarade arvestuses toimunud muudatused

Vastavalt juhatuse otsusele ja vastavuses Eesti Raamatupidamiseseaduse §-ga 30, Eesti Raamatupidamisstandardiga nr. 7 ja Rahvusvahelise Raamatupidamisstandardiga nr.16 toimus 2001. aastal põhjalik põhivarade inventuur ja reklassifitseerimine, mille tulemuste alusel muudeti 2001. aastal kuluminorme. Uued kuluminormid määrati juhtkonna hinnangu alusel põhivarade võimalikule kasulikule elueale. Sellele lisaks jälgiti, et varade kasulikud eluead ja arvestuslik käsitlemine oleksid kooskõlas teiste vee-ettevõtete ga Euroopas.

2000. aastal rakendati järgmisi kuluminorme:

- hooned 1,2-15,0 % aastas;
- rajatised 2,0-20,0 % aastas;
- masinad ja seadmed 6-50 % aastas;
- tööriistad, sisseseade jm 5-50 % aastas;
- immateriaalne põhivara 20 % aastas.

Alates 1. jaanuarist 2001 on kulum arvestatud järgmiste normide järgi:

- hooned 1,25-2,0 % aastas;
- rajatised 1,0-8,33 % aastas;
- masinad ja seadmed 3,33-50 % aastas;
- tööriistad, sisseseade jm 10-20 % aastas;
- immateriaalne põhivara 20 % aastas.

Rakendades endisi kuluminorme 2001. aastal oleks kulum summa olnud 120 miljonit krooni, mis oleks suurendanud finantsaasta kulusid ja vähendanud puhaskasumit 54 miljoni krooni võrra.

Kulude kapitaliseerimine

Vastavalt ettevõtte juhatuse otsusele ja vastavuses Eesti Raamatupidamiseseaduse §-ga 29, Eesti Raamatupidamisstandardiga nr. 6 ja Rahvusvahelise Raamatupidamisstandardiga nr.16 kapitaliseeriti 2001. aastal kõik põhivarade soetamisega seotud ettevõtteväliste ekspertide ja töötajate kulud (s.h. tööjõukulud, jaotatud otsesed üldkulud, mis sisaldavad transporti, sidet, kontoriruumi kulusid jms.) ja töötajate poolt kasutatud materjalide kulud, mis varasematel aastatel olid valdavalt kantud aruandeaasta kuludesse. Lisaks kapitaliseeriti lõpetamata ehitustele intressikulu. Täpsemalt vaata lisa 1, Materiaalne ja immateriaalne põhivara.

Selle tulemusel kapitaliseeriti järgmised täiendavad kulud:

- realiseeritud toodete kulust 32,0 miljonit krooni;
- turustuskulust 0,3 miljonit krooni;
- üldhalduskulust 36,7 miljonit krooni;
- intressikulust 7,1 miljonit krooni.

Toodud arvestusmeetodi muudatuse tulemusel kapitaliseeriti 2001. aastal 76,1 miljoni krooni ulatuses kulusid lõpetamata ehituste ja lõpetamata torutike liitumistasude arvelt kirjetele, mille tulemusel aruandeaasta puhaskasum suurenes vastavalt 76,1 miljoni krooni võrra.

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK~~28.06.2002~~

AS Tallinna Vesi jaotamisele kuuluv vaba omakapital on järgmine:

eelmiste perioodide kogunenud kahjum	-12 660 045 krooni
aruandeaasta puhaskasum	167 882 659 krooni
Kokku	155 222 614 krooni

AS Tallinna Vesi juhatus teeb ettepaneku jaotada 2001. aasta lõpuks kogunenud vaba omakapital summas **155 222 614** krooni järgnevalt:

kohustuslikku reservfondi	8 394 133	krooni
dividendideks	146 828 481	krooni

20. veebruar 2002

Dr. Geoffrey Thorpe
Juhatuse esimees

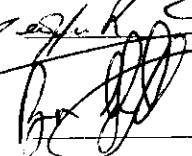
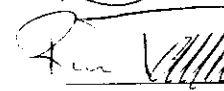
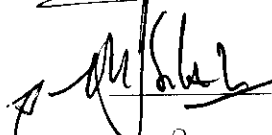
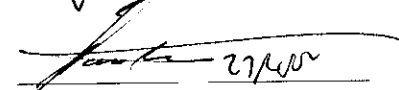
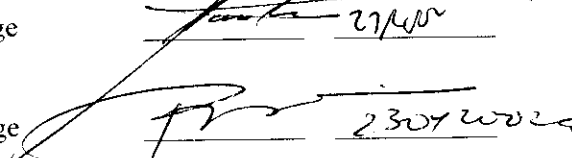


AS TALLINNA VESI

78 -06- 2002

JUHATUSE JA NÕUKOGU KINNITUS

31.DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Geoffrey Thorpe	juhatuse esimees		20-02-02
Brian Hill	juhatuse liige		20/2/02
Rain Tamm	juhatuse liige		23.04.02
Patrick Raymond Jeantet	nõukogu esimees		27/04/02
Timothy Carlton Lowe	nõukogu liige		1/may/2002
Leslie Anthony Bell	nõukogu liige		28/4/02
Michael James Southworth	nõukogu liige		27/4/02
Toivo Tootsen	nõukogu liige		27/4/02
Priit Vilba	nõukogu liige		23.04.2002



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
28.06.2002

AKTSIASELTS TALLINNA VESI
ERAKORRALISE AKTSIONÄRIDE ÜLDKOOSOLEKU PROTOKOLL

Ärinimi: Aktsiaselts Tallinna Vesi
Asukoht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Äriregistri kood: 10257326
Koosoleku koht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Koosoleku aeg: 25. juuni 2002. a.

Aktsionäride erakorralisel üldkoosolekul (edaspidi, Koosolek) osalesid Aktsiaseltsi Tallinna Vesi (edaspidi, Selts) kõik aktsionärid:

International Water UU (Tallinn) B.V. (58,000,000 A-aktsiat/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Robert W. Peirce, kes tegutses 19. aprillil 2002. a. välja antud volikirja alusel;

Tallinna linn (57,000,000 A-aktsiat/häält ja 1 B-aktsia/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Toomas Vitsut, kes tegutses Tallinna linnavalitsuse 13. veebruari 2002. a. korralduse nr. 502-k alusel.

Koosoleku kvoorum. Kuna Koosolekul olid esindatud kõik 115 000 001 Seltsi aktsiatega esindatud häält, oli Koosolek otsustusvõimeline.

Kutsutud:

1. Leslie A. Bell ja Robert J. Gallienne;
2. Advokaadibüroo Raidla & Partnerid esindajad Raino Paron ja Triin Frosch.

Päevakord:

1. Majandusaasta aruande kinnitamine
2. Kasumi jaotamine

Ühehäälselt otsustati, et hr Peirce on Koosoleku juhataja ja prl Frosch Koosoleku protokollija.

1. Majandusaasta aruande kinnitamine

Koosolek tutvus juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande projektiga ning nõukogu arvamusega majandusaasta aruande projekti kohta ning kinnitas Seltsi 2001. aasta majandusaasta aruande.

Hääletuse tulemused

poolt: 115 000 001
vastu: 0
erapooletud: 0

Otsus on vastu võetud.

2. Kasumi jaotamine

Tallinna linnakomis-
Registriosakond
SISSE TULNUD

Seltsi 2001. aasta puhaskasum oli 167 882 659 krooni. Seltsi eelmiste perioodide kogunenud kahjum oli 12 660 045 krooni. Koosolek otsustas jaotada 2001. aasta kasumi, millest oli lahutatud eelmiste perioodide kogunenud kahjum, alljärgnevalt:

- 1) eraldised reservkapitali – 8 394 133 krooni;
- 2) aktsionäride vahel jaotatav kasumiosa – 131 828 481 krooni:
 - a) International Water UU (Tallinn) B.V.-le – 66 482 364 krooni;
 - b) Tallinna linnale – 65 346 117 krooni;
- 3) jätta jaotamata – 15 000 000 krooni (selle kasumiosa võib jaotada tulevikus siis, kui Seltsi majanduslik seisund seda võimaldab).

Selts investeerib 2002. aastal erandina Tallinna linna palvel 15 000 000 krooni teatud projektidesse, millised on väljaspool Seltsi lepingulisi kohtusi ja millistes lepitakse Tallinna linnaga kokku.

Hääletuse tulemused

poolt: 115 000 001
vastu: 0
erapooletud: 0

Otsus on vastu võetud.

Kuna kõik Seltsi aktsionärid olid Kooksolekul kohal, siis lisasid aktsionärid Kooksoleku päevakorda täiendava küsimuse (s.o. kapitali restruktureerimine ja Euroopa Arengu ja Rekonstruktsioonipangalt võetav laen) kooskõlas Äriseadustiku §-ga 293 lg 3.

3. Kapitali restruktureerimine ja Euroopa Arengu ja Rekonstruktsioonipangalt võetav laen

Kooksolek arutas viidatud küsimust, kuid kokkulepet ei saavutatud. Kooksolek otsustas, et on vajalikud täiendavad arutelud nimetatud teemal Seltsi ja Tallinna linna vahel.

Hääletuse tulemused

poolt: 115 000 001
vastu: 0
erapooletud: 0

Otsus on vastu võetud.

Käesolev Aktsiaseltsi Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku protokoll on kinnitatud koosoleku juhataja ja protokollija poolt alljärgnevalt:


Robert W. Peirce
Koosoleku juhataja


Triin Frosch
Koosoleku protokollija

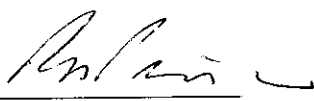
Tallinna Linnakohtu
Registriosakond

SISSE TULNUD
28-06-2002

AKTSIASELTSI TALLINNA VESI
25. juunil 2002. a. toimunud
ERAKORRALISEL ÜLDKOOSOLEKUL
OSALENUD AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

Koosolekul osalesid alljärgnevad Seltsi aktsionärid:

International Water UU (Tallinn) B.V., aadress Leidsekade 98, 1017-PP Amsterdam, Holland, registrikood 34137178, kellele kuuluvad 58 000 000 Aktsiaseltsi Tallinna Vesi A-aktsiat (aktsia nimiväärtus 10 krooni) järjekorranumbritega 57 000 001-85 000 000 ja 85 000 002-115 000 001, mille kohta ei ole aktsiatähti välja antud, ning nendega määratud 58 000 000 häält, mis moodustab 50,4% Aktsiaseltsi Tallinna Vesi aktsiakapitalist ja 50,4% häälest, ning keda esindas volitatud esindaja hr Robert W. Peirce, kes tegutses 19. aprillil 2002. a välja antud volikirja alusel.


Robert W. Peirce
volitatud esindaja

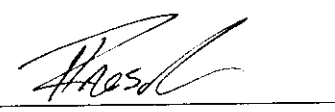
Tallinna linn, aadress Vabaduse väljak 7, 15197 Tallinn, kellele kuuluvad 57 000 000 Aktsiaseltsi Tallinna Vesi A-aktsiat (aktsia nimiväärtus 10 krooni) järjekorranumbritega 1-57 000 000 ja 1 Aktsiaseltsi Tallinna vesi B-aktsia (aktsia nimiväärtus 1000 krooni) järjekorranumbri 85 000 001, millest ühegi kohta ei ole aktsiatähti välja antud, ning nendega määratud 57 000 001 häält, mis moodustab 49,6% Aktsiaseltsi Tallinna Vesi aktsiakapitalist ja 49,6% häälest, ning keda esindas volitatud esindaja hr Toomas Vitsut, kes tegutses Tallinna linnavalituse 13. veebruari 2002. a korralduse nr. 502-k alusel.


Toomas Vitsut
volitatud esindaja

Koosoleku juhataja:


Robert W. Peirce

Koosoleku protokollija:


Triin Frosch

VOLIKIRI
POWER OF ATTORNEY

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TUURAKIRI

28-06-2002

International Water UU (Tallinn) B.V., Hollandi seaduste alusel asutatud ja tegutsev osäühing, asukohaga Teleportboulevard 140, (1043 EJ) Amsterdam, Holland, mida esindab Hollandi seaduste kohaselt **International Water UU (Tallinn) B.V.** nimel alla kirjutama õigustatud isik, käesolevaga

***International Water UU (Tallinn) B.V.**, a private company with limited liability organised and existing under the laws of Netherlands, having its registered office in Amsterdam and with address at Teleportboulevard 140, (1043 EJ) Amsterdam, the Netherlands, as represented by the person authorised to sign on behalf of International Water UU (Tallinn) B.V. under the laws of the Netherlands, hereby*

nimetab **Robert Walter Peirce**, Prantsuse Vabariigi kodaniku, kelle passi number on 01AF21886, välja antud 29. augustil 2001. aastal St. Germain en Laye's, International Water UU (Tallinn) B.V. täievoliliseks esindajaks, täitmaks mis tahes kohustusi International Water UU (Tallinn) B.V. nimel, kooskõlas International Water UU (Tallinn) B.V. põhikirja ja Hollandi seadustega, teostamaks tema aktsionäri õigusi AS-is Tallinna Vesi, Eesti seaduste alusel asutatud ja tegutsevas aktsiaseltsis, asukohaga Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti, mis on registreeritud Äriregistris registrikoodi 10257326 all, ning sõlmimaks ja allkirjastamaks mis tahes dokumente, mis on eelpoolnimetatuga seoses vajalikud või soovitatavad.

*Appoint **Robert Walter Peirce**, citizen of the Republic of France, passport No. 01AF21886, issued on 29 August 2001 at St Germain en Laye, as a true and lawful representative of International Water UU (Tallinn) B.V. to perform any and all obligations on behalf of International Water UU (Tallinn) B.V. in accordance with the Articles of Association of International Water UU (Tallinn) B.V. and Netherlands' law in order to perform its shareholders rights with respect to AS Tallinna Vesi, a public limited company duly established and validly existing under the laws of Estonia, with the registered address at Ädala 10, 10614 Tallinn, Estonia and registered in the Commercial Registry under the registration number 10257326, and to execute and sign any and all documents necessary or desirable in connection with the above.*

SELLE TUNNISTAMISEKS on 19. aprillil 2002. a. välja antud käesolev volikiri.

***IN WITNESS THEREOF**, this Power of Attorney has been duly executed on this 19th day of April in 2002.*

International Water UU (Tallinn) B.V.:

Allkiri/Signature:

Poolt/By:

Amet/Title:

Intra Beheer B.V.

tegevdirektor/managing director



ARAKIRI
SISSE TULNUD

28-06-2002

TALLINNA LINNAVALITSUS

KORRALDUS

Tallinn

13. veebruar 2002 nr 502 -k

Aksionäri- ja osanikuõiguste teostamine linna
osalusega äriühingutes ja asutajaõiguste
teostamine linna osalusega sihtasutustes

Lähtudes Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lg 4 ning Tallinna Linnavolikogu
01. oktoobri 1998 määrusega nr 32 kinnitatud Tallinna linna poolt aktsiaseltsi, osaühingu ja
sihtasutuse asutamise ja nendes osalemise korra punktist 8.2

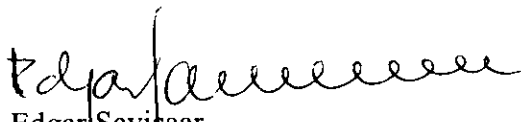
1. Määrata AKTSIASELTSIS TALLINNA VESI, Tallinna Prügila Aktsiaseltsis, Rocca-Al-Mare
Tivoli Aktsiaseltsis, Aktsiaseltsi Rocca al Mare Suurhall, TALLINNA KAABELTELEVISIOONI
AKTSIASELTSIS ja Balti Baasi Aktsiaseltsis (pankrotis) Tallinna linna nimel aktsionäriõiguste
teostajaks ning Tallinna Matkamaja Osaühingus ja osaühingus LENDVA Tallinna linna nimel
osanikuõiguste teostajaks abilinnapea Toomas Vitsut.

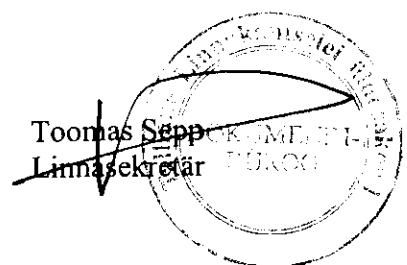
2. Määrata Sihtasutuses Vanalinna Teatrimaja, Sihtasutuses Tallinna Tehnikaülikooli
Innovatsioonikeskus, Tallinna Ülikoolide Sihtasutuses, Sihtasutuses Tallinna Tehnika- ja
Teaduskeskus ning Nõmme Erahariduse Sihtasutuses Tallinna linna nimel asutajaõiguste
teostajaks abilinnapea Rein Lang.

3. Tunnistada kehtetuks järgmised Tallinna Linnavalitsuse korraldused:

- 3.1 09. veebruari 2000 korralduse nr 682-k punkt 8;
- 3.2 28. märtsi 2001 korraldus nr 1139-k;
- 3.3 25. aprilli 2001 korraldus nr 1568-k;
- 3.4 25. aprilli 2001 korralduse nr 1576-k punkt 1;
- 3.5 15. augusti 2001 korraldus nr 3391-k;
- 3.6 17. oktoobri 2001 korralduse nr 4445-k punkt 1.

4. Korraldus jõustub vastuvõtmisest.


Edgar Savisaar
Linnapea



2006-2007

Juhatus ja nõukogu allkirjad 2001.a. majandusaasta aruandele

Juhatus on koostanud 2001. aasta tegevusaruande, raamatupidamise aruande ja kasumi jaotamise ettepaneku. Nõukogu on juhatuselt koostatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust ja audiitori järeldusotsusest, läbi vaadanud ning aktsionäride üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

juhatuse esimees
August Kull

juhatuse liige
Margus Proos

nõukogu esimees
Even Tudeberg

nõukogu liige
Maie Kull

nõukogu liige
Jana Proos

AKTSIASELTS TALLINNA VESI SISSE TULNUD ERAKORRALISE AKTSIONÄRIDE ÜLDKOOSOLEKU OTSUS

Ärinimi: Aktsiaselts Tallinna Vesi
Asukoht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Äriregistri kood: 10257326
Koosoleku koht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Koosoleku aeg: 25. juuni 2002. a.

Aktsionäride erakorralisel üldkoosolekul (edaspidi, Koosolek) osalesid Aktsiaseltsi Tallinna Vesi (edaspidi, Selts) kõik aktsionärid:

International Water UU (Tallinn) B.V. (58,000,000 A-aktsiat/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Robert W. Peirce, kes tegutses 19. aprillil 2002. a. välja antud volikirja alusel;

Tallinna linn (57,000,000 A-aktsiat/häält ja 1 B-aktsia/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Toomas Vitsut, kes tegutses Tallinna linnavalitsuse 13. veebruari 2002. a. korralduse nr. 502-k alusel.

Koosoleku kvoorum. Kuna Koosolekul olid esindatud kõik 115 000 001 Seltsi aktsiatega esindatud häält, oli Koosolek otsustusvõimeline.

Kutsutud:

1. Leslie A. Bell ja Robert J. Gallienne;
2. Advokaadibüroo Raidla & Partnerid esindajad Raino Paron ja Triin Frosch.

Päevakord:

1. Majandusaasta aruande kinnitamine
2. Kasumi jaotamine

Ühehäälselt otsustati, et hr Peirce on Koosoleku juhataja ja prl Frosch Koosoleku protokollija.

Päevakorrapunkt nr 1.

Koosolek otsustas:

Kinnitada Seltsi 2001. aasta majandusaasta aruanne.

Hääletuse tulemused

poolt:	115 000 001
vastu:	0
erapooletud:	0

Otsus on vastu võetud.

SISSE TULNUD

Käesolev Aktsiaseltsi Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku otsus on
kinnitatud koosoleku juhataja ja protokollija poolt alljärgnevalt:

28-06-2002



Robert W. Peirce
Koosoleku juhataja



Triin Frosch
Koosoleku protokollija

Tallinn, 28. juuni 2002
Registri osakond

SISSE TULNUD
28.06.2002

AKTSIASELTS TALLINNA VESI
ERAKORRALISE AKTSIONÄRIDE ÜLDKOOSOLEKU OTSUS

Ärinimi: Aktsiaselts Tallinna Vesi
Asukoht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Äriregistri kood: 10257326
Koosoleku koht: Ädala 10, 10614 Tallinn, Eesti
Koosoleku aeg: 25. juuni 2002. a.

Aktsionäride erakorralisel üldkoosolekul (edaspidi, Koosolek) osalesid Aktsiaseltsi Tallinna Vesi (edaspidi, Selts) kõik aktsionärid:

International Water UU (Tallinn) B.V. (58,000,000 A-aktsiat/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Robert W. Peirce, kes tegutses 19. aprillil 2002. a. välja antud volikirja alusel;

Tallinna linn (57,000,000 A-aktsiat/häält ja 1 B-aktsia/häält), keda esindas volitatud esindaja hr Toomas Vitsut, kes tegutses Tallinna linnavalitsuse 13. veebruari 2002. a. korralduse nr. 502-k alusel.

Koosoleku kvoorum. Kuna Koosolekul olid esindatud kõik 115 000 001 Seltsi aktsiatega esindatud häält, oli Koosolek otsustusvõimeline.

Kutsutud:

1. Leslie A. Bell ja Robert J. Gallienne;
2. Advokaadibüroo Raidla & Partnerid esindajad Raino Paron ja Triin Frosch.

Päevakord:

1. Majandusaasta aruande kinnitamine
2. Kasumi jaotamine

Ühehäälselt otsustati, et hr Peirce on Koosoleku juhataja ja prl Frosch Koosoleku protokollija.

Päevakorrapunkt nr 2.

Koosolek otsustas:

Seltsi 2001. aasta puhaskasum oli 167 882 659 krooni. Seltsi eelmiste perioodide kogunenud kahjum oli 12 660 045 krooni. Koosolek otsustas jaotada 2001. aasta kasumi, millest oli lahutatud eelmiste perioodide kogunenud kahjum, alljärgnevalt:

- 1) eraldised reservkapitali – 8 394 133 krooni;
- 2) aktsionäride vahel jaotatav kasumiosa – 131 828 481 krooni:
 - a) International Water UU (Tallinn) B.V.-le – 66 482 364 krooni;
 - b) Tallinna linnale – 65 346 117 krooni;
- 3) jätta jaotamata – 15 000 000 krooni (selle kasumiosa võib jaotada tulevikus siis, kui Seltsi majanduslik seisund seda võimaldab).

AS Deloitte & Touche Audit
Suur-Karja 21
10148 Tallinn
Estonia

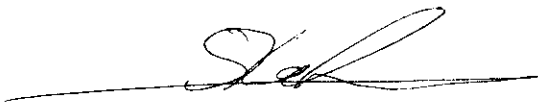
Tel: +372 6406 500
Fax: +372 6406 503
www.deloitteEE.com

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28-06-2002
**Deloitte
& Touche**

AS TALLINNA VESI

Audiitorühing AS Deloitte & Touche Audit, registrikood 10687819, aadress Suur-Karja 21, 10148 Tallinn, annab nõusoleku olla määratud AS Tallinna Vesi, reg nr 10257326, aadress Ädala 10, 10614 Tallinn, audiitoriks. Juhtivaudiitor **Sander Kallasmaa**, audiitortunnistus nr 447, isikukood 37504210300.



Sander Kallasmaa
Vannutatud audiitor
AS Deloitte & Touche Audit

Tallinn, 05. aprill 2002

28-06-2002

TALLINNA LINNAKOHTU REGISTRIOSAKONNALE
Endla 10
TALLINN 10122

Aktsiaseltsi Tallinna Vesi
registrikood 10257326
asukoht Tallinn

AUDIITORITE NIMEKIRI
seisuga 8. mai 2001. a.

1. **Sander Kallasmaa**, isikukood 37504210300, elukoht Tallinn, Eesti Vabariik
audiitoritunnistus nr 447, audiitorühingust AS Deloitte & Touche Audit.



Robert J. Gallienne
Juhatuse esimees



TALLINNA VESI

Tallinna Linnakohtu
Registriosakond
SISSE TALLINN

28.06.2002

Tallinna Linnakohtu Registriosakond

Endla 10
10122 TALLINN

Teie

28.06.02 nr 7-6/3495

Dokumentide esitamine

Käesolevaga esitan AS-i Tallinna Vesi (registrikood 10257326) nimel Tallinna Linnakohtu Registriosakonnale järgmised dokumendid:

1. AS-i Tallinna Vesi 2001. majandusaasta aruanne (lisa – aktsionäride nimekiri);
2. 25.06.2002. a AS-i Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku protokoll;
3. 25.06.2002. a AS-i Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku otsus 2001. majandusaasta aruande kinnitamise kohta;
4. 25.06.2002. a AS-i Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku otsus kasumi jaotamise kohta;
5. audiitori nõusolek;
6. audiitorite nimekiri.

Ühtlasi märgime, et AS-i Tallinna Vesi 2001. majandusaasta aruanne koostati enne justiitsministri poolt 7. veebruaril 2002. a vastu võetud määruse nr. 8 (millega kinnitati Kohtu registriosakonnale esitatava majandusaasta aruande vorminõuded) jõustumist, siis võib AS-i Tallinna Vesi 2001. majandusaasta aruandes esineda teatud vormilisi erinevusi võrreldes viidatud määrusega kehtestatud nõuetega.

Lugupidamisega,

Robert John Gallienne
Juhatuse esimees

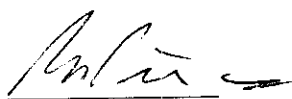
Selts investeerib 2002. aastal erandina Tallinna linna palvel 15 000 000 krooni teatud projektidesse, millised on väljaspool Seltsi lepingulisi kohtusi ja millistes lepitakse Tallinna linnaga kokku.

Hääletuse tulemused

poolt: 115 000 001
vastu: 0
erapooletud: 0

Otsus on vastu võetud.

Käesolev Aktsiaseltsi Tallinna Vesi aktsionäride erakorralise üldkoosoleku otsus on kinnitatud koosoleku juhataja ja protokollija poolt alljärgnevalt:


Robert W. Peirce
Koosoleku juhataja


Triin Frosch
Koosoleku protokollija